



Cross-Language
Dynamics

OWRI



TRANSMEDIA PROJECTS

(Association for Language Learning, ITET seminar 7 July 2020)

Carmen Herrero

c.herrero@mmu.ac.uk

Twitter: @carmenherrero14

Research group Film, Languages and Media in Education (FLAME)

Department of Languages, Information and Communications

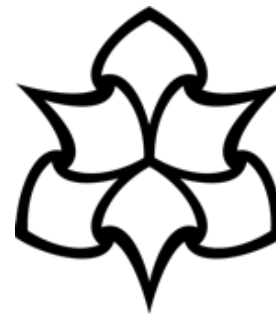


Cross-Language
Dynamics

OWRI



Film in
Language
Teaching
Association



Manchester
Metropolitan
University

Film In Language Teaching Association (FILTA)



- FILTA (www.filta.org.uk) was created in 2010.
- The association has currently over 4,760 members from 120 countries.
- Free membership



Media Literacy/
Films as
multimodal texts/
Films as
intercultural
teaching resources

Sustainability of
materials and
collaboration with
other institutions

To encourage
online community
membership and
collaboration
across languages

Dissemination of
good and
innovative
practices



Research group FLAME

Film, Language And Media in Education

- The Research Centre was established at the end of 2013 to develop research in the areas of Pedagogy, Languages and Film/Media.
- Transdisciplinary research
- Over 40 academics and researchers.

<https://www2.mmu.ac.uk/languages/flame/>

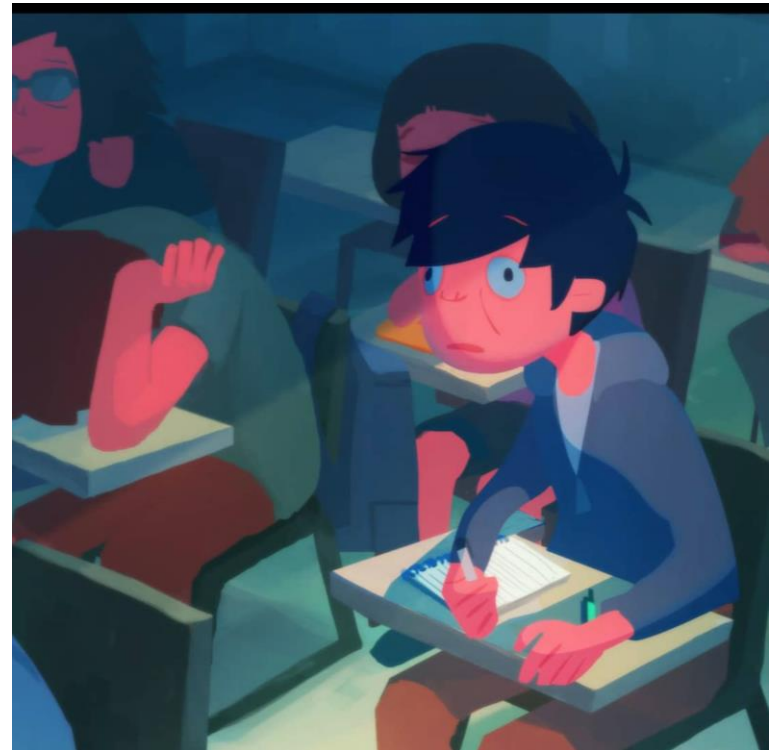
Cross-Language
Dynamics

OWRI

The Teacher Training Project



Contexts



Afternoon class (Dir. Seoro Oh, 2015, 2D
- 3:50 min <https://vimeo.com/215498188>)

Needs in relation to curriculum/syllabus content

- Link resources to the curriculum
 - Creating more study guides and “keeping up with new materials relevant to curriculum
 - “Lessons plans/ideas to use film in KS3 which are relevant to the current England curriculum” (year 7 and 8)
 - “Applications of learning through film to the GCSE curriculum given the constraints of time”
 - Expert knowledge required for the A Level syllabus
 - “Exam focused exercises”
 - Teaching film analysis (Dissemination of teaching techniques to use in the language/cinema studies classroom)
- Developing more resources which can be used independently

Suggestions and practical implications (I)

- More workshops, teacher training, CPDs and webinars
- More training on visual literacy and critical thinking (curriculum)
- Importance of FILTA as a complementary *community of practice*: “developing my own practical experience through input from other teachers”
- A framework for embedding films more systematically in language teaching (a teachers’ toolkit / a set of principles)
- A resource bank (hub of resources)
- Alternative to feature films due to classroom time constraints
- Developing resources which can be used independently
- “Providing enrichment activities for schools”

Suggestions and practical implications (II)

- A **framework** for embedding films more systematically in language teaching (a teachers' toolkit / a set of principles)
- A resource bank (hub of resources)
- Alternative to feature films due to classroom time constraints
- Developing resources which can be used independently
- “Providing enrichment activities for schools”

SEPTEMBER 29, 2018

Developing critical analysis and film / visual literacy at A Level in the language classroom



These are the resources for this INSET.



INSET Developing Critical Thinking Sep

2018

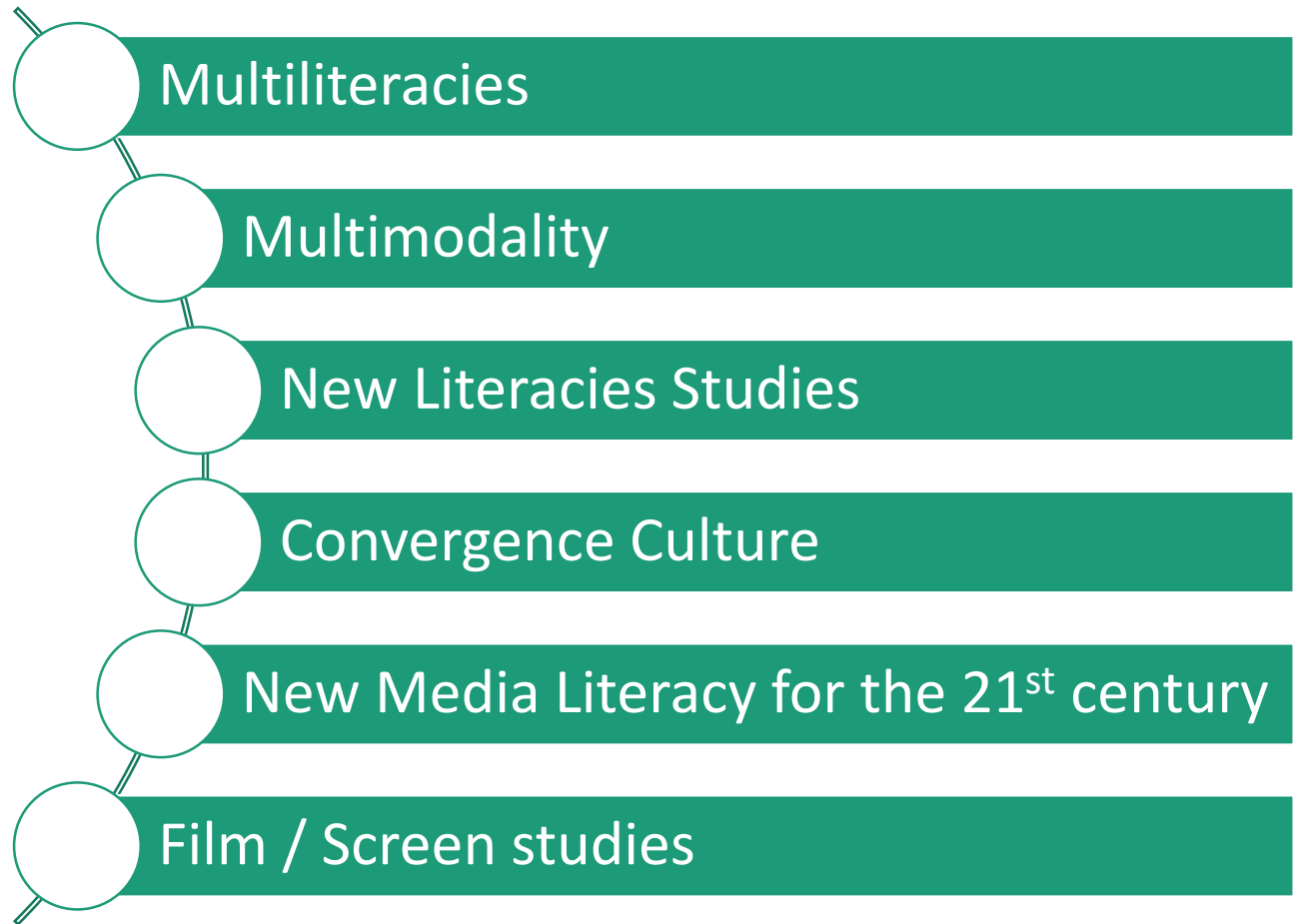
Download Now!



INSETs for Language Teachers

- **Short films and intercultural competence (2017)**
- **Developing critical analysis and film visual literacy at A Level (2019)**
- **Using film creatively in the language classroom (2019 [Portuguese] & 2020 [for PGCE and newly qualified teachers])**

Current framework for integrating films into curriculum design (based on the FILTA study guides)



Multimodal approach to designing teaching resources

- Working with dialogue and spoken language
- Looking at visual elements (images, written text and graphic elements)
- Considering other sound / non- verbal elements
- Discussing the use of space (on-screen / off-screen) and settings
- Looking at movement, gesturality, interaction between characters...

Herrero, 2019a; Herrero, 2019b; Herrero & Vandeschelden, 2019



Cross-Language
Dynamics

OWRI



Manchester
Metropolitan
University



Teachers' feedback on the INSET Days

- 'Very practical - ready resources designed for immediate application.'
- 'The idea of adding interest to lessons via film'
- 'The chance to get film into my language teaching'
- 'Integrating authentic resources into the curriculum'
- 'It was inspiring'



Arts & Humanities
Research Council
ahrc_logo



OWRI



Arts & Humanities
Research Council
ahrc_logo



OWRI

*New Approaches to
Transmedia and Language
Pedagogy Project (2018-
2020)*

Transmedia literacy

- The ability of sense-making, communication, and articulation across multiple media channels and modalities.
- ‘Transmedia Literacy focuses on what young people are doing with the media, considering them prosumers (producers + consumers) able to generate and share media content of different types and levels of complexity’. (Scolari, 2018: 3)

TRANSMEDIA IN EDUCATION

New Approaches to Transmedia and Language Pedagogy

The *New Approaches to Transmedia and Language Pedagogy Project* aims to create teaching materials based on a mix of cultural artefacts (i.e. short films, video games, etc.) to broaden visual, translingual and transcultural competences, creativity and storytelling skills.

www.transmediaineducation.com



INSET Using video games Nov 2018

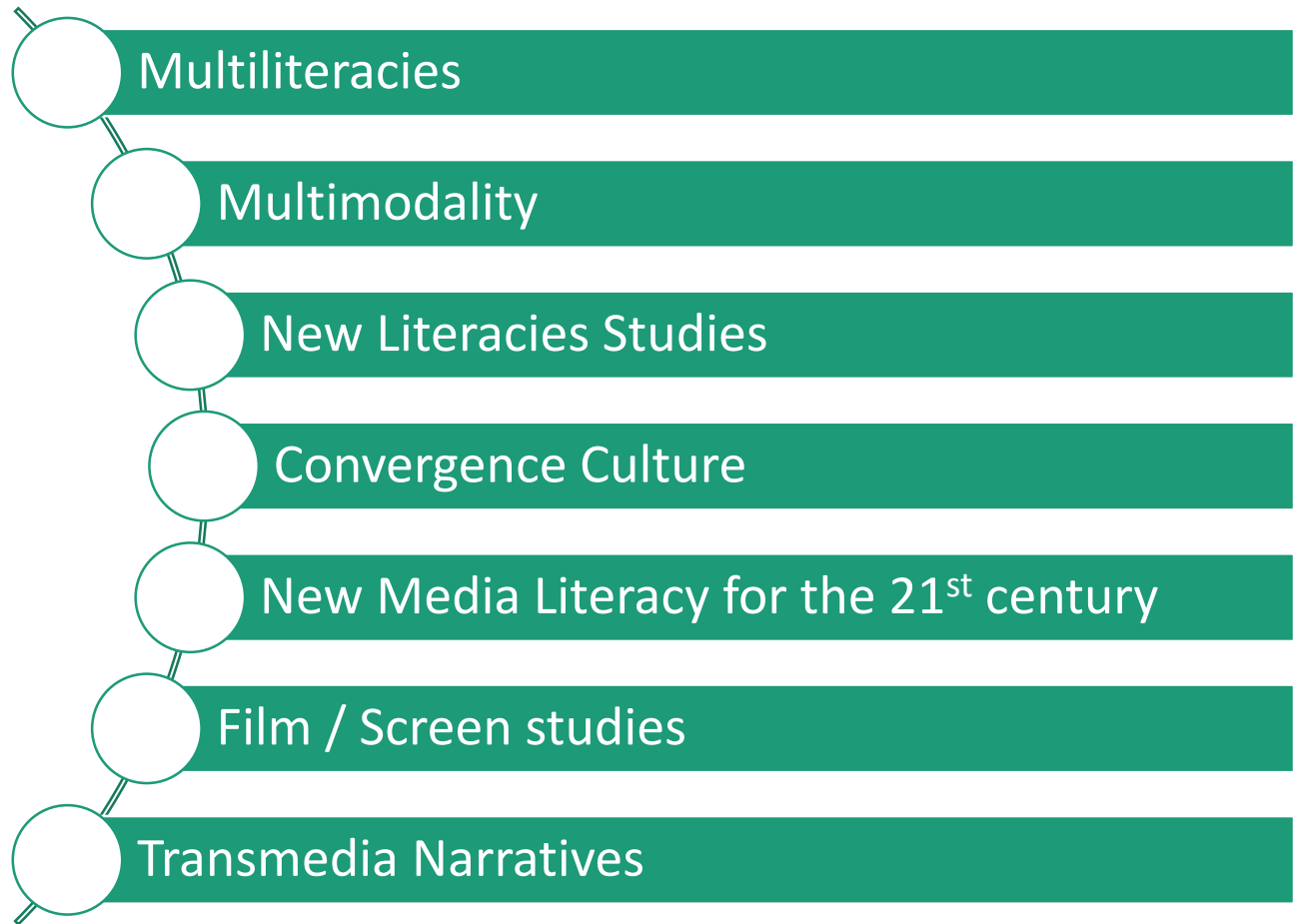
Download Now!

**NEW APPROACHES TO
TRANSMEDIA AND LANGUAGE
PEDAGOGY INTERNATIONAL
CONFERENCE**

27-28 JUNE 2019



Current framework for integrating films into curriculum design (based on the FILTA study guides)





Arts & Humanities
Research Council
ahrc_logo



OWRI



MY SPANISH FILM FESTIVAL



With the support of the Instituto Cervantes
(Manchester)
and the Consejería de Educación en el Reino
Unido





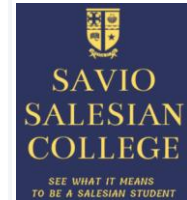
OWRI



Manchester Metropolitan University



MYSPANISHFILMFESTIVAL

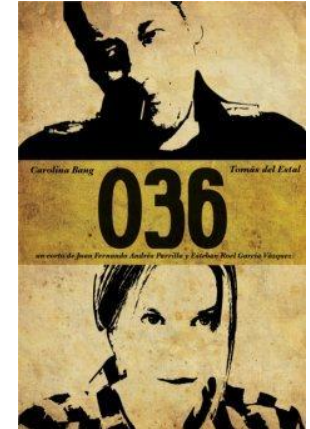
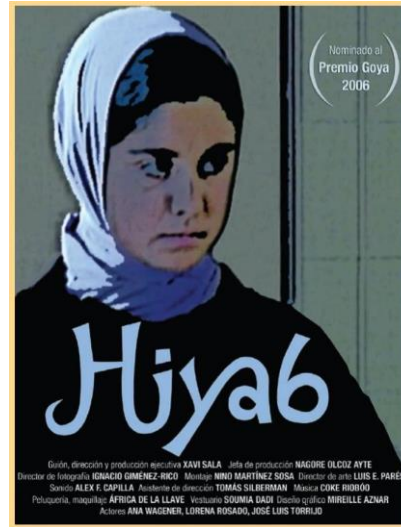


With the support of the Instituto Cervantes (Manchester)

and the Consejería de Educación en el Reino Unido



Film Review & Video Film Review Year 12 Spanish (June 2020)





Gemma Curto Alonso (gca@osfc.ac.uk)

Course Leader for Spanish and Literacy Co-ordinator, Oldham Sixth Form College
PhD candidate in English Literature, University of Sheffield

Website: gemmacurto.com

Twitter: @GemmaCurto1



El resultado



Reseña – criterios:

- plan de ensayo
- vocabulario sofisticado
- min. 2 tipos de subjuntivo más de una vez
- hechos y datos
- varias frases de opinión
- refrán, frase hecha o expresión fija



Presentación (Google Slides) en grupos – derechos de autor

- Cómo usar Loom
- Preparación y grabación del vídeo



Reseña ganadora – *El viaje*. Dir. Cole Weibly, 2017.

Me ha encantado el cortometraje porque trata sobre la inmigración y el muro que quería construir Donald Trump en 2017. Esta película tiene la aventura necesaria para que no te aburras.

El corto nos habla sobre una madre y su hija que deciden emigrar a los Estados Unidos. Durante toda la película, podemos ver el viaje de estas, durante semanas están atravesando ríos, desiertos y pueblos. Por otro lado, nos muestra a profesionales de construcción levantando un muro.

Lo que me resultó interesante es la música que aporta emoción y significado al cortometraje y que recuerda, además, a las composiciones de Gustavo Santaolalla. Asimismo, los colores van volviéndose más cálidos hacia el final, queriendo mostrar esperanza. Personalmente creo que es una forma original de hacer un anuncio, hecho, por cierto, por la compañía de materiales de construcción 84 Lumber. Lo que me pareció más curioso es su final, que termina con la frase “La voluntad de tener éxito es bienvenida aquí”, criticando claramente la intención de Trump de crear el muro, debido a que los inmigrantes van a EE.UU para tener éxito. Como curiosidad, FOX no aceptó el anuncio debido a su mensaje político, no obstante, el anuncio se mostró en Super Bowl.

A mi parecer, los personajes principales son muy expresivos, interpretan muy bien su papel y asimismo se les nota bastante cansadas a lo largo del cortometraje lo cual añade bastante realismo.

Mi escena favorita es cuando madre e hija abren con mucha energía e ilusión las puertas gigantescas para entrar al país. Ojalá que la madre consiga un trabajo decente para poder mantener a la chica y espero que, cuando ella crezca, recuerde la aventura vivida.

Finalmente, recomendaría este cortometraje a personas que hayan perdido la fe en la humanidad, porque sin duda.



transmedia projects as open educational resources

TRANSMEDIA PRACTICES IN HIGHER
EDUCATION:

OERs FOR STUDENTS BY STUDENTS



Thank you! Muchas gracias

Please send me an email (c.herrero@mmu.ac.uk) if you would like to collaborate with us or to find out more about the projects and teacher training activities

c.herrero@mmu.ac.uk
@carmenherrero14



- Research group Film, Languages And Media in Education (FLAME) <https://www2.mmu.ac.uk/languages/flame/>
- The Film in Language Teaching Association (FILTA) www.filta.org.uk
- Transmedia in Education (New Approaches to Transmedia and Language Pedagogy) www.transmediaineducation.com

References



- Herrero, C. (2020). ‘How to create teaching materials across different media’, *Languages Today* Issue 34/ Winter 2020. London. The Association for *Language Learning*, pp. 26-27.
- Herrero, C. et al. (2020). ‘*The Film and Creative Engagement Project: Audiovisual Accessibility and Telecollaboration*’, *Research in Education and Learning Innovation Archives*, 24, pp. 89-104. [Link](#)
- Herrero, C. (2020). “The Beyond Babel Multilingual Film Festival”, *Journal of Film and Video*, 72 (1-2), pp. 33-45 [Link](#).
- Herrero, C. and Santos, C. (2018): ‘Tecla Proyecto: FILTA’, *Revista TECLA*, London: Consejería de Educación de España, pp. 10-14. [Link](#)
- Herrero, C. and Vanderschelden, I. (eds.) (2019). *Using Film and Media in the Language Classroom: Reflections on Research-led Teaching*. Bristol: Multilingual Matters. [Link](#)
- Herrero, C. and Vanderschelden, I. (forthcoming). ‘Training language teachers to use short films in the language classroom: innovation and challenges’.